

Niemcy-Frankfurt nad Menem: Kolejowe elektryczne urządzenia sygnalizacyjne

OJ S 249/2022 27/12/2022

Ogłoszenie o modyfikacjach

Dostawy

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/25/UE

Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający

I.1. Nazwa i adresy

Oficjalna nazwa: DB Netz AG

Adres pocztowy: Adam-Riese-Straße 11-13

Miejscowość: Frankfurt am Main

Kod NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Kod pocztowy: 60327

Państwo: Niemcy

Osoba do kontaktów: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur

E-mail: markus.m.sauter@deutschebahn.com

Tel.: +49 71120921682

Adresy internetowe:

Główny adres: <https://lieferanten.deutschebahn.com/lieferanten>

Adres profilu nabywcy: <https://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Sekcja II: Przedmiot

II.1. Wielkość lub zakres zamówienia

II.1.1. Nazwa

ETCS Ausrüstung Erzingen - Konstanz

Numer referencyjny: 2022/S 229-659367

II.1.2. Główny kod CPV

34632200 Kolejowe elektryczne urządzenia sygnalizacyjne

II.1.3. Rodzaj zamówienia

Dostawy

II.2. Opis

II.2.1. Nazwa

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

II.2.3. Miejsce świadczenia usług

Kod NUTS: DE138 Konstanz

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji: Strecke Erzingen-Konstanz

II.2.4. Opis zamówienia w chwili zawarcia umowy

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

II.2.7.

Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej, dynamicznego systemu zakupów lub koncesji

Okres w miesiącach: 18

II.2.13. Informacje o funduszach Unii Europejskiej

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: nie

Sekcja V: Udzielenie zamówienia/koncesji

Zamówienie nr: 92250598

Nazwa:

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

V.2. Udzielenie zamówienia/koncesji

V.2.1. Data zawarcia umowy/decyzji o udzieleniu koncesji

20/03/2017

V.2.2. Informacje o ofertach

Zamówienie/koncesja zostało(-a) udzielone(-a) grupie wykonawców: nie

V.2.3. Nazwa i adres wykonawcy/koncesjonariusza

Oficjalna nazwa: GTS Deutschland GmbH (ehem. firmierend als Thales Deutschland GmbH sowie Thales Transportation Systems GmbH)

Miejscowość: Ditzingen

Kod NUTS: DE115 Ludwigsburg

Kod pocztowy: 71245

Państwo: Niemcy

Wykonawcą/koncesjonariuszem jest MŚP: nie

V.2.4. Informacje na temat wartości zamówienia/części/koncesji

Całkowita wartość zamówienia: 1,00 EUR

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.3. Informacje dodatkowe

Der Auftragswert zur Bekanntmachung vergebener Aufträge (Formular 06 nach Richtlinie 2014/25/EU) wurde mit 1 EUR als fiktiver Wert aus Geheimhaltungsgründen angegeben, um den lauterer Wettbewerb zwischen Unternehmen nicht zu beeinträchtigen (zulässig gemäß SektVO §38, Absatz 6, 4.). Mit dieser Bekanntmachung einer Änderung (Formular 20 nach Richtlinie 2014/25/EU) wird nun der Auftragswert um einen vom Auftraggeber festgelegten Auf- oder Abschlag angegeben, um die Nachvollziehbarkeit als auch weiterhin den Geheimwettbewerb zu gewährleisten. Für die Änderung wird ebenfalls der Auf- bzw. Abschlag berücksichtigt. Dies gilt für VII) 1.6 und VII) 2.3.

Wir weisen darauf hin, dass die VO (EU) 2022/576 zur Änderung der VO (EU) Nr. 833/2014 Anwendung findet und Unternehmen, die den Sanktionsmaßnahmen in Art. 5k der VO (EU) 2022/576 unterfallen, aus dem Vergabeverfahren ausgeschlossen werden.

Ergänzungen zu VII 2.2:

Diese Zulassungen sind nicht an andere Hersteller übertragbar. Ein anderer Hersteller als Thales kann weder die LEU noch die Anschaltung der LEU von Thales weiterverwenden. Er

müsste entweder basierend auf den verbauten Balisen eine eigene Komponente zur signaltechnischen und fahrwegabhängigen Anbindung an die Stellwerke entwickeln oder die bisherige ETCS-Ausrüstung von Thales ersetzen. Ersetzen bedeutet hier, dass entweder die komplette ETCS Ausrüstung ausgetauscht oder die Ausrüstung im Bereich Erzingen-Konstanz in Einzelbereiche verschiedener Hersteller mit zahlreichen komplexen Schnittstellen aufgeteilt werden müsste. Dies widerspricht jedoch dem 2017 im Wettbewerb vergebenen Leistungszuschnitt. In allen Fällen müsste der Hersteller Thales als Unterauftragnehmer eingebunden werden, nämlich jedenfalls für die Systemintegration in die Stellwerke und bei einer Weiterverwendung der Balisen oder mehreren ETCS-Ausrüstungen verschiedener Hersteller auch im Hinblick auf deren Schnittstellenintegration. Eine Ersetzung der Streckenausrüstung ETCS L1LS durch eine neue Ausrüstung eines anderen Herstellers würde zunächst den Rückbau der in Betrieb genommenen und anschließend den Einbau, die Zulassung und die Inbetriebnahme der neuen ETCS-Streckenausrüstung bedingen. Allein die Bauzeit für die neue Streckenausrüstung nähme wohl wieder mehrere Jahre in Anspruch. Infolge der Arbeiten im Gleis durch Rück- und Einbau wären zudem wegen der großen Fläche der im Bereich Erzingen-Konstanz auszurüstenden Strecken über mehrere Monate hinweg erhebliche Behinderungen des Grenzbetriebs bis hin zur zeitweisen Außerbetriebnahme zu besorgen.

VI.4. Procedury odwoławcze

VI.4.1. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze

Oficjalna nazwa: Vergabekammer des Bundes

Adres pocztowy: Villemomblerstraße 76

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53123

Państwo: Niemcy

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Tel.: +49 2289499-0

Adres internetowy: www.bundeskartellamt.de

VI.4.3. Składanie odwołań

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertrage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsauftrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

VI.5. Data wysłania niniejszego ogłoszenia

22/12/2022

Sekcja VII: Modyfikacje w umowie/koncesji

VII.1. Opis zamówienia po modyfikacjach

VII.1.1. Główny kod CPV

34632200 Kolejowe elektryczne urządzenia sygnalizacyjne

VII.1.2. Dodatkowy kod lub kody CPV

VII.1.3. Miejsce świadczenia usług

Kod NUTS: DE138 Konstanz

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji: Strecke Erzingen-Konstanz

VII.1.4. Opis zamówienia

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

VII.1.5. Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej, dynamicznego systemu zakupów lub koncesji

Okres w miesiącach: 71

VII.1.6. Informacje na temat wartości zamówienia/części/koncesji

Całkowita końcowa wartość zamówienia/części/koncesji: 2 432 000,00 EUR

VII.1.7. Nazwa i adres wykonawcy/koncesjonariusza

Oficjalna nazwa: GTS Deutschland Gmbh (ehem. firmierend als Thales Deutschland Gmbh sowie Thales Transportation Systems GmbH)

Miejscowość: Ditzingen

Kod NUTS: DE115 Ludwigsburg

Kod pocztowy: 71245

Państwo: Niemcy

Wykonawcą/koncesjonariuszem jest MŚP: nie

VII.2. Informacja o modyfikacjach

VII.2.1. Opis modyfikacji

Rodzaj i zakres modyfikacji (ze wskazaniem ewentualnych wcześniejszych zmian w umowie):
Projektierung und Ausrüstung der restlichen Betriebsstellen

VII.2.2. Przyczyny modyfikacji

Zapotrzebowanie na dodatkowe roboty budowlane, usługi lub dostawy wykonywane przez pierwotnego wykonawcę/koncesjonariusza (art. 43 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2014/23/UE, art. 72 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2014/24/UE, art. 89 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2014/25/UE) Opis ekonomicznych lub technicznych przyczyn uniemożliwiających zmianę wykonawcy oraz niedogodności lub powielania związanych z nią kosztów:

ETCS signalgeführt (ESG) wurde 2019 mit Auflagen auf Betreiberverantwortung in Betrieb genommen. Zur Beseitigung der Auflagen und einer vollumfänglichen Inbetriebnahme ist die Implementierung des aktualisierten Planungsregelwerks erforderlich. Die hier gegenständliche Hochrüstung setzt auf der in Betrieb genommenen Streckenausrüstung ETCS L1LS, also auch den Komponenten für die signaltechnische und fahrwegabhängige Anbindung auf. Die für das Projekt erforderlichen Typzulassungen für die Produkte LEU und Anschaltung LEU an die deutschen Signale für die Anwendung EuroSignum/EuroZUB liegen ausschließlich der Fa. Thales vor, welche über den Liefervertrag 15TEI15267, 001/KK4/92230391 des Parallelprojekts Karlsruhe- Basel über die Streckenausrüstung mit ETCS L1 LS und EuroZUB

auf der Strecke Karlsruhe – Basel, unterzeichnet am 31.07./13.08.2015, inklusive Cross-Acceptance der jeweils anderen Behörde (BAV Schweiz und EBA Deutschland) nach mehr als 3 Jahren erwirkt wurden. Ergänzend siehe VI.3

VII.2.3. Wzrost ceny

Zaktualizowana całkowita wartość zamówienia przed modyfikacjami (z uwzględnieniem ewentualnych wcześniejszych modyfikacji zamówienia i poprawek ceny oraz, w przypadku dyrektywy 2014/23/UE, średniej inflacji w danym państwie członkowskim)

Wartość bez VAT: 1,00 EUR

Całkowita wartość zamówienia po modyfikacjach

Wartość bez VAT: 2 432 000,00 EUR